

Освітній компонент	Вибірковий освітній компонент 9 «Військовий переклад В1–В2 (на базі французької мови)»
Рівень ВО	перший (бакалаврський) рівень
Назва спеціальності/освітньо-професійної програми	035 Філологія / Мова і література (французька). Переклад
Форма навчання	Денна
Курс, семестр, протяжність	4 курс, 7 семестр, 5 кредитів ЄКТС
Семестровий контроль	залік
Обсяг годин (усього: з них лекції/практичні)	150 год, з них: лекц. – 20 год, практ. – 34 год.
Мова викладання	Французька, українська
Кафедра, яка забезпечує викладання	Кафедра романської філології
Автор ОК	Доктор філологічних наук, доцент кафедри романської філології Бондарук Людмила Василівна
Короткий опис	
Вимоги до початку вивчення	Підґрунтям для викладання курсу «Військовий переклад В1–В2 (на базі французької мови)» є цілісне сприйняття іноземної (французької) мови як іншомовного коду, який має свої закономірності, а також вузькоспеціальна інформація. Рівень володіння французькою мовою В1.
Що буде вивчатися	Сучасні вимоги та специфіка діяльності військового перекладача; основні нормативні документи, які регламентують роботу присяжного перекладача, а також організація та структура Збройних Сил України.
Чому це цікаво/треба вивчати	Вивчення дисципліни сприятиме формуванню специфічної компетенції перекладача, яка передбачає не тільки належний рівень володіння французькою мовою, але й знання, вміння та навички діяльності військового перекладача в спеціальних умовах, розвиватиме широку ерудицію, гарну пам'ять, миттєву реакцію, психічну і фізичну витривалість, дотримання прав та обов'язків, культури поведінки.
Чому можна навчитися (результати навчання)	Студенти здобудуть наступні компетентності: здатність усного чи письмового спілкування у спеціальній (військовій) галузі; розрізнення складових сфер інтегральної теорії перекладу.

Як можна користуватися набутими знаннями й уміннями (компетентності)	Після вивчення курсу студенти отримають знання нормативних документів стосовно діяльності перекладача; формуватимуть вміння використовувати в практичній діяльності основні компоненти теорії мовленнєвої діяльності, процедури аналізу і синтезу інформації, прийоми одночасного розподілу уваги між кількома розумовими діями; здійснення перекладу відповідно до вимог, галузі та ситуації; застосування аспектів логічного та структурованого мислення перекладача; здійснення складних інтелектуальних перекладних операцій.
---	--